

语言学的核心竞争力¹

Richard Hudson

我这半辈子都在教语言学，而这些时间我认为花得值，尽管我知道只有很少的学生能成为（任何意义上的）语言学家。这是因为我相信，在我教学的过程中，学生们有机会获得许多重要的“受用终生的能力”²。所以，即使他们记不得关于形容词的三次测验或者是“双言制”的精确定义，这些技能也会使他们更好地面对生活。简而言之，从这个角度来看，我认为语言学是一个很好的专业，而这篇文章的大部分内容就尝试着列出了我这么认为的原因。不过，首先我还是要提醒大家，也很可能花了三年的时间来学习语言学，最后却一无所得。

1. 语言学中有关生活技能的一些显而易见的观点

a. 无论就专业领域还是相关方面而言，一个语言学的学士学位并不能保证学会任何技能。我们都知道，有的学生并未学到任何有用的东西，他们只不过是攒够了一个学士学位所需的学分而已。

b. 任何技能的成功传授既依靠认知也靠**情感**。学生们既要有兴趣，又要有信心。一个了无兴趣或者焦躁不堪的学生也许会勉强地学会一些事实，但是如果他们没有决心和信心的话，则很难学到受用一生的技能。同样，我们都知道这一点，并且可以从学生对我们教学的不同反应来对此进行阐述。

c. 一些技能的传授（如团队合作的能力）主要取决于教学方法而非课程内容。本质上，语言学并不比其他任何学科更易于培养这种能力。以团队合作为例，我从个人的经历得知，教授团队合作需要特殊的教学技巧，而这种技巧并不是语言学家仅仅因为他是一个语言学家就自然明白的。

d. 我认为，任何技能如果是**可感知的**，则更容易掌握，并且如果学习者对这些技能有意识的话，也更容易融会贯通。这点适用于生活技能，也同样适用于我们更熟悉的专业技能，比如拼写或者说一种外国语。我知道这个观点会引起争议，但是如果它是正确的，它就十分重要。下面的一段话支持了这个观点，这段话来自诺丁汉的发展和评估终生学习中心的网站³。

“对于一系列技能的融会贯通来说，其被广泛接受的一个前提是个人对他们的**意识**。例如，如果知道在某一方面该如何做报告，则有助于他在另一领域也能成功地做报告。如果能意识到小团体的运作规律，以及具有参与一个团体的经验，则也有助于其它的团体活动。把能力深埋在活动中，而非明显地认识到它，会降低其可迁移性。并且，关键的能力也可以在一堂课中的不同活动间一以贯之。这取决于学生（和导师）对这种能力的**认识程度**，以及是否可以**深入地思考**并且**明确地**提出来。”

换种说法，如果我们认为生活技能是很重要的，我们应该明确地**传授**这些技能，而不是让学生们自己去从经验中总结；当然，这也意味着我们必须意识到它们的存在，并且能够把它们讲出来。对语言学家而言，这可能要比其他许多专家来得容易些，因为我们一生的工

¹ 这篇文章是基于2003年5月23日，在伦敦的语言教学信息中心召开的关于“确定，教学和评估语言学中的重要技能”研讨会上的一次讲话，这次研讨会是由英国政府资助的语言，语言学 and 区域研究的学科中心主持的。这次讲话后的讨论尤为热烈，而我就在这次讨论中出现的一些观点融入了我的文章。我要感谢他们，并记住他们的出处，但是有些情况下我知道我忘了是谁，那么我要向他们表示歉意。

² Patricia Ashby 在讨论会上针对一篇论文的讨论中引入了“生活技能”这个术语。而我更倾向于将之表示诸如“核心能力”和“个人融会贯通的技能”，因为这样它的意义就更加明显，并且就没有试图界定它的必要了。

³ <http://www.nottingham.ac.uk/education/cdell/>: 2: Which key skills? Defining Key Skills in a particular degree programme

作就是把隐含的知识显式化；但是我们也知道对暗含的语言知识和技能进行详细的研究有多难，所以我们应该准备好把同样的精力用于生活技能中，并将其作为我们教学的基础。

把这些注意事项牢记心间吧，下面就是我认为语言学有利于思维的一些原因；实际上，我甚至应该声称它对“精神”有好处，如果我们能用这个模糊的术语来表示人类大脑中有关情感和伦理上的那部分内容的话。

2. 语言学教学的一些要素和相关的的生活技能

我要区分语言学本科学习阶段的三种学习经验：

- 一些特定种类系统的**应用** —— 最明显的例子是，使用诸如国际音标，音素（和音位变体或者其它任何什么），词素（等等）特定词汇类别或者一些语法框架来进行语音学、音位学、形态学或句法的分析；
- 在普遍性的各个层级上，**理解**“语言是如何工作的”，小到英语动词的屈折变化，大到交际是如何工作的或语言是如何变化的；
- 通过我们学到的关于语言的知识，**自省**“我们是如何工作”的，如：我们如何学习、储存和运用语言，我们的思维如何被我们的语言所影响等（下面有更多例子）。

2.1 应用

语言学有着许多各种各样的“系统”，要我们教学生们去应用他们。相比构成任何自然科学的类别系统，学会应用这些系统中的一个，本身而言就已经是一种复杂的分类训练了。比如说，化学，总是有一个正确答案（或者至少少数的正确答案），所以我们能够评判学生作业的对错，这么做的时候，我们向学生传递了我们对真理的敬畏（即使我们所说的只是一种系统内的相对真实）。下面就是我们教授的一些系统：

a. 严谨丰富的“**完整**”分析系统，（或多或少）较完整地覆盖了某些经验领域。例如，国际音标实质上给每一个辅音和元音都赋予了一个符号，所以一个掌握了国际音标的学生，能够记录下任何的语音材料。同样，我们也有几乎能够覆盖任何句子中的任何结构的语法分析系统。事实上，我们在学校学习的字母书写系统就是这类分析的开始。这些完整的系统涵盖了“一切”，这对任何学科而言都很有用，而且难以在自然科学以外找到与之匹敌的对手。

b. 其他人类行为“**特殊**”方面的**严谨分类**，学生们可以根据他们自己的经验来举出例子。例如，与发音有关的练习可以让学生们收集发音错误的例子；在语用学中，他们可以找到交际失败或者隐喻的例子；在社会语言学中，他们发现称谓语或者与性别有关的语言变异。再次，分类是严谨的，而不是一种大致的尝试。当然，边界的问题依然存在，但是他们并不能破坏以上所说的，他们仅仅反映了问题的复杂性。

c. **理论框架**，这里我是指一般的范畴系统，如我们所教的音位学（音素，音位变体，特征等），形态学（词素，屈折变化，词形变化表等）和句法（词类，短语，语法功能等）。这些是描写语言系统的框架，所以学生们一般在“数据—问题”的练习中学会应用他们；例如，我们给出某种语言的词表，然后请他们来从中提炼出隐于其中的规则和格式。

d. **研究方法** —— 制定计划，寻找新数据和分析并得出结论的方法。在大部分语言学的学士课程中，毕业论文是该培养计划的重中之重。在毕业论文中，学生开始像一位独立工作的语言学家来展开研究，他们结合一系列技能并将之应用到他们自己选择的数据中。许多学生，不仅仅只是那些高才生，会发现这是一段真正令人在智力上兴奋不已的时光 —— 这很可能是他们一生之中的第一次经历。如果可以测量人生技能的增长幅度的话，我敢肯定人们会在这段时间达到峰值。

然而，这一系列智力活动是如何与**特殊的生活技能**相联系的呢？先声明这里提到的所有的能力都只是可能获得的，而不是必然获得的。如下为一些可想到的技能，这些技能是学生

们可以通过应用上述系统来获得的：

- **注重精确。**学生们可以犯错误，但是与之相反的是可能完全正确，这是一个对任何学生来说都有一段非常令人不错的经历，但是这只属于那些不仅考虑到细节，还考虑到整体的学生。
- **学会新系统的信心。**如果你能学会一个复杂的系统，比如某个当代的句法理论，你就有可能在以后学会任何其他系统，如，公司的房产规章或财产转让的法律条文。
- **探索人类行为的能力。**语言（包括言语）是一种人类行为，所以语言学是人类行为研究的一部分。如果你能以语言学为基础并把它作为研究对象，对它进行研究，那么随后你也可以在其它人类行为领域做同样的工作，这是一种相当重要的生活技能。善于思考的办公室经理或者军队司令能建立团队并取得成绩；乐于思考的上班族可以自如应对日常生活的压力；勤于思考的父母也能建立一个幸福的家庭。
- **注意形式。**这是一项特殊的语言学技能，语言形式在生活中是重要的，也可说是非常重要。也许语言学家对于形式过于重视——如“有趣的”发音，语法结构或其它任何东西，但是大部分人对这个问题，却是太不重视了。这种不重视是有问题的，因为大部分职业都包括文书写作的内容，而大部分文书都需要在形式上给与重视，比如专业的编辑和校对者。（在IT行业更是如此，我们都知道计算机是无情的；在键盘上注重形式是必需的。）我们的学生应该介于这两种极端思想间的某个位置上，当需要时会注意语言形式，在其它时候又不会吹毛求疵。
- **语言和交际的元语言。**这是本学科特有的，但也是一项重要的生活技能。每个人都需要有能力来讨论交际的信息，如同他们需要能够对常见疾病略知一二一样。原因很简单，这个系统会出问题。只要能保持正常的功效，我们就可以（也许应该）不管它；但是一旦它出了问题，就需要有人做些什么。有关谁、什么和如何的问题需要思考和讨论，而讨论需要元语言。事实上，即使我们只是思考这些问题，也很可能需要元语言。交际常常在工作中和家里出现问题，在这些情况下，运用元语言会很有帮助，例如指出并解释歧义。甚至还有专门为了提高人们交际技巧的职业，这显然预示着元语言的存在；（第一或第二）语言教学教师和言语障碍治疗师的情况显然就属于此类。
- **普通交际技巧。**语言学能使学生更好地交际，想起这一点就很惬意。并且根据我以上所说的对形式的注意和元语言的好处，这一点很可能就是如此。问题在于，我们清楚地知道这两种技巧只占一个复杂系统里的一小部分，其中，某一方面的优势很容易被另一方面的弱势所抵消。如果研究语言学在本质上会使人们成为更好的交际者，那么语言学家应该都是超级交际家；但是我们之中却没有一个人严肃地提及此事，我们花了太多时间阅读晦涩的文章和倾听枯燥无味的会议演说，这些学术生涯的愚蠢传统转移了我们对语言学的本质看法。我个人仍然认为下面的说法是比较公平的，即语言学家很善于交际，而且在语言学上的较高功力是好的交际技能的一种保证。

2.2 理解

我上面描述的任何重要系统都依赖于一个错综复杂的关系网，这个网把所有单个的类别集中在一起。我们都用了很多年来理解这些内在的关联，对大多数人而言，这种经历深入人心，并且在情感上得到了回报，这基本上就是我们为什么选择语言学作为一种职业的缘故。这种对系统本质的理解为所有细节都赋予了（不同的情况下的）“意义”，而这种意义便是我们打算与学生们所分享的。许多学生在发现这块新的智力世界正等待他们去探索的时候，激情被点燃了，而这种激情也激励着研究者和教师们继续前进。

这里，我要区分“理解”的两种概念，而它们就是我们可以教给学生们的：

- a. 对**复杂分析系统**的理解，在这里学生们逐渐地理解这种特殊的复杂概念是如何组装在一

起的，以及它与所模拟的现实之间的关系。与之相同，正在运转中的智力过程这个系统，是语音学分析的位置-方式-声音框架系统，还是更加复杂的句法理论的体系结构。在这两种情况下，我们都尝试解释每一个我们所介绍的新的分类或者概念，而学生们的任务就是在他们的头脑中建立新的概念系统。最好的学生会或多或少地利用他们已有的全部知识来整合新的系统，进而得到真正深入的理解，而不太好的学生则会分成各自独立的部分，其理解也就比较浅显。同样地，最好的学生不仅能理解显式的，也能理解隐含的东西，而差一点的学生至多不过理解一些词的模式，即显式的而非隐含的东西。对于讲演者而言，学生们最好的评价在于谁诠释得清楚。相比其他任何一切标准（包括幽默）而言，学生们很明显地更加看重理解。

b. 对**基本逻辑关系**的理解是所有这类复杂系统的基础。最重要的关系集合包括分类，在这里学生们学会区分子类，并且学会处理音位学和句法学的特征结构；但是他们也处理（短语结构，词法和音位结构学中）部分与整体的层级体系以及其他各种各样的关系（最明显的是诸如主语和谓语的语法功能）。也许在这个领域里，我们教学的最重要的方面是我们运用图表来显示这些关系的方法，如短语结构树、属性值矩阵、系统网络或者其他任何关系。要做出一个这样的图示系统都需要首先清楚地界定显示各种关系的方法，毫无疑问，这会促使人们对关系类别有更深入的理解。与此相反，深受人文学科所喜爱的“脑图”却把所有关系混在一起，这样不利于进行清晰地思考。

这种理解是如何在**特殊生活技能**方面实现的呢？技能的列表特别长，尽管有些与前述在某种程度上有所重复：

- 对困难问题的**深入思考**。深入思考并不简单，并且我们都知道苦苦思索一个对于我们来说基本上有点困难的概念时的感受。它确实令我们头痛，而且还不能保证成功；但是当努力有了结果，所得到的快乐也是巨大的。也许这就是我们的大脑成功地建立起一个新的密切相关的关系集合的时刻，并且显然这是学习成功的信号。正如医学上的一些治疗一样，如果它不疼，它就不会起效果；那些顺利通过课程，毫不费力地学会每件事的学生，在思维转换方面，也许会比那些用功思考每一个概念的学生学到的要少。在这个过程中，努力的学生会学会一些有益于未来学习的策略，这是一种值得一生拥有的技能。
- 尝试**理解**新系统的**信心**。这是第一种技能的推演。如果你可以理解乔姆斯基的最新理论（或者其他任何理论），那么你可以处理这个世界塞给你的任何东西。这是我们为了（时常听到的）“终生学习”所作的最好准备。终身学习的最大障碍就是害怕失败，所以任何能够提升信心的东西都是有益的。任何带着解决新难题的自信与决心走出大学的人，是真正学到了这项重要的生活技能。
- **尊重事实**。这项技能也曾出现在第一个列表中，所以它在语言学中尤为重要。我们不仅仅是在应用一个特定的分析系统时，才尊重事实，而是在建立系统时也把尊重事实放在第一位。这就是“理解”的含义，它意味着我们要懂得为什么系统会是这个样子，为什么最初的假设加上事实就(差不多)不可避免地产生这个系统而不是其他别的什么系统。尽管我们只教了一个系统，并忽略了其它系统，我们都会为之提供证据，即使只是因为这就是系统（即理论）在语言研究中逐步形成的方式。不同于许多人文学科，语言学是深层次的经验主义，所以任何理论必须用相关事实来证实。更进一步，后现代的相对论对我们大多数人来说是非常陌生的，所以我们将其他理论当作事实来认真对待。我们教一个理论时，是持坚定信仰还是怀疑态度并没有什么大的分别；因为，学生们都会看到我们认为事实高于一切，这是另一个重要的生活技能，而且我们很多人都感到它在某些重要的地方（比如政府政策）非常缺乏。
- 批判地**评价**各种解释的能力。这是对前一技能的拓展，尤其是对事实而言。如果符合事实，那就值得评价，并且应适当地评价。新生有时候会认为评价与在酒吧里辩论一样简

单，“原因在于……”是压倒一切的论断。我们专业人士看法不同，并且我们中的大多数都知道并不存在一个简单的辩论或者压倒一切的论断。事实是存在的，但是通常都是明显的，而且也许会包括一长串的论据。学生们如果可以用多于两条的联系来构建事实间的关系网，那么也就学会了另一项重要的生活技能。

- **尊重其他系统。**在语言学的一些领域里，学生们会发现他们异常迅速⁴地站到研究的前沿，并在那里展开争论。所有领域都有一些理论上的争辩，这不同于自然科学中没有争议的基础课程，这些课程绝对是以后工作的坚实基础。学生们迟早都会意识到理论上的争论，并且，在良好的教学前提下，他们认识到这些争论是真实的，不能轻易地认为哪一边是愚蠢的或者是权威的。即使老师很“忠于”（任何意义上的）某种理论，他们可以提出其他理论作为有趣和有价值的参考。此种情况在政治党派和宗教信条中也很明显，但是生活中充满了具有竞争力的其它选择，如：如何抚养孩子，如何拯救世界，如何变得快乐等。没有几个学科具有语言学的这种培养学生聪明地进行选择的能力。
- **构建复杂系统的能力。**学生们学到的语言学的复杂系统是人类思维的产物，不是上帝赐予的。这就跟传统语法截然不同了，也跟他们在学校的经历很不相同，所以对大多数学生来说这是全新的经历。这为他们后来的生活作了最好的准备，因为他们可能会被要求构建出他们自己的复杂系统。尽管极少数人会有机会提出一个抽象的智力系统，如一个语言学理论，但许多人还是需要创造性地思考更具体系统的能力的，如一个组织或者IT系统的结构。语言学在很大程度上与之相关，这不仅指我上面提到的用图表来表示逻辑关系，而且如流程图之于过程一样，它对于系统有着同样的意义。
- **推测能力。**坦白地说，某些语言学就是建立在推测基础上的，最明显的例子就是现今对语言起源的争论，这也适应于大部分的因果理论（即关于什么引起什么的理论）。语言为什么会变化？为什么存在普遍性？为什么女人说话和男人不一样？为什么不同的语言会把世界分割得如此不同？这种问题大多有趣并且重要，而且谈论它们也很有意思，因为它们触动了大脑里其他讨论接触不到的部分。但这些问题不同于其他问题，撇开那些结论性的事实不说，很不幸地我们缺少任何证据，事实上就与生活中其它许多重要的问题一样。语言学的良好训练的优势在于，能够来清楚地区分推测和基于强有力的事实之上思辨的能力。就像乔姆斯基提出的那样，区分神秘和问题。如果人们想要填补他们对世界理解的空白的话，推测是生活中一种重要的成分；所以我们不能简单地把它当作无用的幻想。但把推测和我们有足够的证据来证实的信念区分开来是很重要的。这就是语言学为你准备的另一种出色的生活技能。

2.3 自省

语言学作为学位课程的重大诱人之处还在于它最终是研究我们自己的，也就是自省。在这个方面，与自然科学相比，它和人文学科十分接近，并且（像其它人文科学一样）它让我们明白“自己”的许多不同方面，即我们整个自己，包括我们的感情和价值。语言学可以说是认知心理学的一部分，但它也是社会心理学，社会学和人类学的一部分。这仅仅是一个基本的事实，即语言学的学生会面对的各种问题。下面，我将区分五种“自己”：

- 认知的自己
- 社会的自己
- 情感的自己
- 民族的自己⁵
- 审美的自己

⁴ 在我的系里，第一学年的第一个学期就会发生这样的事情，但这有点太快了。

⁵ 民族的自己和审美的自己没有讨论会中提出，但是在后来的思考中他们看来更应该被包括进来。

如果这些术语并不具备自我解释力，那么我希望他们会在下面的讨论中变得清晰起来。关键在于，一门语言学课程会给学生提供这种机会来反省以上每一种自己（当然，在这过程中，来区分彼此）。

a. 认知的自己。主流语言学的核心原则在于语言是“心灵的窗户”，这意味着我们通过研究语言的组织可以知道我们的大脑是如何构成的，如，它的一般构架。这纯粹是认知心理学的内容，即我们如何在语言中分类和联系的学问。不幸地，对大多数语言学学生而言，这很难马上就产生兴趣，因为他们此前对认知体系结构知之甚少。又因为大部分语言学家都声称语言是独一无二的，这就意味着它与其他任何东西都没有联系。然而，什么会使学生们兴奋呢？是有关词义的研究，特别是语言相对性的思想。举个例子，当他们听说某种语言中并没有“左-右”对比的词，而只是用指南针的点来表示这些概念的时候，甚至是对语言学最不感兴趣的学生都会感到好奇。在这个过程中，人们希望他们能学会反省他们自己的概念系统，并且让它不那么理所当然。与后现代主义不同，这是大多数语言学家们重视的相对性，因为它相对化的是民间思想，而不是科学事实。

b. 社会的自己。社会语言学是关于社会结构的，即社会阶层，种族，性别等等，所以社会语言学的课程也与这些有关。学生们不得不思索出他们自己内在的社会模型，还要把他们自己放在合适的位置。更重要的是，社会语言学关注人与人之间的交流和社会关系。在我（作为一名社会语言学教师）的经历中，学生们对诸如权力、团结和面子等概念很感兴趣。这些社会学的基本概念大多是第一次给学生们一个客观的理论框架来思考他们的社会关系和社会是如何运作的。

c. 情感的自己。我们在语言学中讨论的一些问题是由情感控制的；例如，一本关于标准英语和描写主义的指南会是一个备受争议的事件，因为它对一些根深蒂固的偏见提出了挑战。有关“诅咒”的词汇以不同的方式撞击着我们情感上的自己，并提出关于我们处理强烈感情的策略的有趣问题，例如，我们为什么要用这些词，而且我们为什么认为他们不合规矩？答案可能纯粹是一种推测，但是思考我们自己的情感这个最简单的事实是教育的一个重要部分。

d. 民族的自己。现代语言学提出了异常多的民族问题，而学生们通常都喜欢参与这些问题。我们知道语言是有偏见的，至少在他们的词汇中，不欢迎相对贫困的社会团体，并且性别歧视是本科毕业论文中最受欢迎的题目。同样地，我们知道，也这么教，就是一些社会团体由于他们的语言资源，或者是由于缺少一些更“强势”的语言，而严重处于不利的地位。例如，说非标准英语变体的人必须在学校学习标准英语，而说标准英语的人不需要学习非标准的方言，这是多么地不公平啊。最近，我们思考了很多濒危语言的民族问题。这甚至证实了语言所显现出的合作与和谐的愿望有多么重要，一个重要的例子就是自我的兴趣与整个团体的兴趣相同。我们可以帮助学生特殊的问题有更深入的理解，欣赏他们的复杂性，甚至在事实面前改变他们的看法；这一方面的练习，很可能比他们在特定问题上采取的任何立场要更加重要。反省民族的自我必然可为日常生活中许多复杂的民族问题做好有益的准备。

e. 审美的自己。这种反省很可能在语言学的课程中比其他类型的要少见，但它仍占有一席之地。最明显就是它是文学语言学的部分，它的目的在于理解什么使得文章更“优美”，是什么语言特征能够区分一篇精美的，还是普通的文章呢？语用学中也有类似的问题（‘比喻’起什么作用？‘幽默’如何表现？），甚至在心理语言学中（为什么一些句子比另一些好懂？）。也许我们忽略语言美学方面的唯一原因在于我们集体的忽视，但是即使我们不能给出满意的答案，至少我们可以提出一些相关问题。最终，我想我们可以把我们的研究看作是一个美学问题，在这其中我们努力寻求语言现象的“完美”解释。

再次，我们可以问这些自我反省的练习是如何与实际的生活技能相联系的。我要区分两种技能：自我意识和态度。

- **自我意识。**假定我们意识到我们的大脑是如何工作的，想必要比我们将自己理解为一种“自动飞行员”能更成功地应对生活。过多的自我反省确实会使人衰弱，但由于我们的大脑本质上过于复杂和矛盾，所以对其有所意识还是有益的。举个例子，如果我们的情感与理智发生冲突（通常是这样的），那么至少我们可以感知他们；这点与我们每天处理矛盾的情感是一样的。更详细地，我们可以区分如下的几种自我意识。
- **自我理解：**我们应该都知道什么使得自己与众不同，不管这是多么令人不舒服的认识；但是通过研究语言来了解我们自己的特殊之处在于语言是公共的，所以我们可以学会看到我们自己和其他人的相同之处。举个简单的例子，我们可以理解我们为什么犯言语错误，但同时我们会发现问题出在人类的大脑，而不是我们个人的大脑。
- **自我批评：**我们应该都有能力认识到我们思维中的错误，不管是人类范畴上的（如言语错误），文化上的（如学术上的偏见）还是个人的（如我们知识上的缺口——拼写，词汇，语法结构，习语使用）方面。语言是一种自我批评的利器，但因为缺点的出现可归咎于这三条原因中的任何一种，所以我们不得不在采取补救措施之前，学会区别诊断。
- **自我欣赏：**这是自我批评的反面。我们可能都喜欢向学生们指出语言有多复杂，随后告诉他们要有多“聪明”才能有能力和很好地解决他们。更重要的，也许是我们可通过让他们认真学习来消除他们对母语的消极态度所造成的结果。让他们了解他们的非标准英语（或者他们地位低的语言）有规则是对他们早先被灌输的关于语言的认识的一剂良药。如果我们的学生会真正欣赏他们语言知识的丰富性，也许会有更多的人愿意做一名外语教师来与他人分享这些知识。
- **态度。**我所要强调的态度在生活中很重要并且至少从理论上能够深深地被语言学的课程所影响。
- **容忍：**学生们要学会容忍其他人。当交际失败时，他们应该学会理解而不是责备，因为有其他各种说话方式，或者对世界的不同分类。如果人们懂得语言，那么大部分这些经历就会是有趣的，而不再是烦恼的或有威胁的。
- **开放：**与容忍其他情况相同，学生们应该变得开放来接纳他人的行为，这就是社会语言学家所说的语言调节。这是解决自我批评中所暴露的个人或社会的缺点的一种方式，并且也许大部分表现应该在语言习得的领域内：我们的学生在学习新语言时的水平应该在中等以上，这也是一项真正重要的生活技能。
- **兴趣：**那些选修我们课程的学生都声称自己对语言感兴趣，但是一些人在开始很难把这种广泛的兴趣转换为对国际音标的细节知识及句子结构等的兴趣。不过，他们中的大部分都逐渐地找到一些真正使他们兴奋的领域，正如上面所描述的，这通常是一个最易联系到他们自己民族或情感的方面。大部分人对语言有着某种兴趣，但是极少人有进一步了解的兴趣，而后者更是生活的财富。

3. 结论

那么，生活技能是如何向学生和他们未来的老板“推销”语言学的呢？我毫不怀疑生活技能确实是语言学的一个重要卖点，正如我以上所说的那样确定；但是我们还剩一个问题就是“怎么卖？”。我并不打算回答这个问题，而且我也不在这儿给出合适的答案。相反，我倾向于以一系列评论作为结尾，我希望这是切题并有帮助的。

- 我说过学习语言学很痛苦，如果不痛苦，就学不好。正如 Doug Arnold 在讨论中指出的，这几乎不是一个对有潜质的学生的重要卖点，但是我相信它差不多一定对现在的雇主有吸引力。我的结论是重要性在于它对不同的受众有不同的好处；例如，雇主会看到课程在智力上具有的挑战性，而有潜质的学生会感到这门学科很有趣。
- 正如我在第一部分所指出的那样，语言学的课程在本质上并不能保证任何这些生活技能

的获得。这些技巧在很大程度上依靠教学方法，举例来说，与大型的讲座课程相比，态度更容易在小团体的辅导讨论中有所改变。鉴于我们在教学方法上有许多选择，这些方法应该以发展生活技能为目的而不只是为了“完成教学大纲”而了事。

- 在大学里学习语言学的许多优势也应该来自中学阶段的语言学习。这些优势的大部分内容在学校里的“语言意识”讨论中均有涉及，并且还有一些优势也应该来自于目前显而易见对语言研究的关注，如国家识读战略、KS3 的识读困境和现代外国语言课程等。
- 就我个人来说，这次讲演是我第一次认真思考语言学中的生活技能（虽然在我 1984 年由 Blackwell 出版的小书《语言学的请柬》中，对此问题曾有涉及）。尽管我的许多同事都找到了把特殊技能与他们的课程相联系的方法（让 Google 来评判），我还不知道还有其他人对此问题做过系统的思考⁶。也许到了用集体的智慧来回答这个问题的时候了，因为很明显，它至少对于招收新生尤为重要。如果这篇文章有助于这一过程，那我就心满意足了。

翻译：王璐璐
校对：刘海涛

Translated by: Hetty Wang
Revised by: Liu Haitao

译校者感谢 **Richard Hudson** 教授
同意我们翻译此文并在网上发布译文。

⁶ 一些学院的网站上列出了学生们在取得学位的过程中可能会获得的一些核心能力，例如在曼彻斯特大学 (<http://ling.man.ac.uk/Students/UGHandbook/Handbook0203.html>) 和我在伦敦大学的学院 (http://www.phon.ucl.ac.uk/toc/set_info.htm, 点击"information for current students"、"Degree programme home sites"和"Teaching aims for undergraduate programmes")。然而，这些列表都倾向于依附在“官方”公布的技术列表中，只把与语言学相关的列举出来。正如我们在 CILT 讨论会上第一次讲话中所听到的，这些官方表单多以随意而出名。我则尝试以另一个角度来阐释，以语言学为源头并寻找与之相关的生活技能。